

## Австралия



### Закон о семье (1975)

<b>Часть I — Вводные положения .....</b>	<b>2</b>
4 Интерпретация .....	2
<b>Часть IV — Суд по семейным делам Австралии .....</b>	<b>6</b>
<b>Раздел 5 – Юрисдикция и осуществление юрисдикции. ....</b>	<b>6</b>
31 Первоначальная юрисдикция Суда по семейным делам .....	6
42 Право, подлежащее применению .....	7
65D Полномочия суда по вынесению постановления о воспитании детей .....	8
<b>Подраздел E – Иные постановления в отношении детей .....</b>	<b>8</b>
67ZC постановления, направленные на обеспечение благополучия детей.....	8
67ZD Постановление о передаче проездных документов.....	8
<b>Раздел 10 — Независимое представление интересов ребенка .....</b>	<b>9</b>
68L Судебное постановление о независимом представлении интересов ребенка .....	9
69E Ребенок или родитель и пр., находящиеся в Австралии .....	9
69R Презумпция отцовства или материнства (parentage) на основании регистрации рождения .....	10
69S Презумпция отцовства или материнства (parentage) на основании сведений, имеющихся у суда .....	10
69T Презумпция отцовства (parentage) на основании подтверждающего документа (acknowledgement).....	12
69XA Вопросы, связанные с осуществлением теста на отцовство в целях международного соглашения или договоренности .....	12
69ZD Проведение теста на отцовство в целях международных соглашений о содержании.....	13
69ZH Дополнительное применение Части.....	14

---

<b>Раздел 3 — Постановления на уровне Штатов, Территорий и иностранные постановления .....</b>	<b>15</b>
<b>Подраздел А — Действие настоящего раздела .....</b>	<b>15</b>
70А Действие настоящего раздела .....	15
<b>Подраздел В — Регистрация изданных на уровне Штата или Территории постановлений .....</b>	<b>15</b>
70С Генеральная регистрация постановлений, изданных в соответствии с законодательством предписанного государства.....	15
70D Регистрация постановлений конкретного Штата .....	16
70Е Действие регистрации .....	16
<b>Подраздел С— Регистрация зарубежных постановлений .....</b>	<b>16</b>
70G Регистрация постановлений .....	16
70Н Действие регистрации постановлений - общие положения .....	16
70J Влияние регистрации на осуществление юрисдикции.....	16
70К Отмена регистрации в случае вынесения постановления о воспитании, предусмотренного Подразделом С.....	17
70L Соотношение австралийских постановлений в отношении детей и зарегистрированных иностранных постановлений в отношении детей .....	18
<b>Подраздел D — Передача австралийских постановлений в иностранные юрисдикции .....</b>	<b>20</b>
70М Регистратор для отправки документов и т.п. в иностранную юрисдикцию.....	20
70N Правила (Regulations), связанные с передачей австралийских постановлений и т.п. в иностранную юрисдикцию .....	21
79 Изменение имущественных интересов.....	21

**Закон о браке, разводе и брачно-семейных разбирательствах, обязанностях родителей в отношении детей и финансовых вопросах, вытекающих из фактических отношений, а также некоторых иных вопросах**

**Часть I — Вводные положения**

**4 Интерпретация**

***брачно-семейное дело*** означает:

(а) разбирательство между супругами или с участием одного из супругов, в отношении:

- 
- (i) постановления о разводе
  - (ii) постановления о признании брака недействительным;

(b) разбирательство о признании действительным:

- (i) брака;
- (ii) развода;
- (iii) постановления о недействительности брака;

В силу постановления суда, или

(c) разбирательство между сторонами брака по поводу содержания одной из сторон брака; либо

(caa) разбирательство между:

- (i) одним из супругов; и
- (ii) конкурсным управляющим супруга-банкрота

по поводу содержания первой упомянутой стороны брака; либо

(ca) Производство между сторонами брака в отношении имущества обеих сторон или имущества одного из них:

- (i) Возникающее из супружеских отношений;
- (ii) в отношении длящегося, рассматриваемого или завершеного развода или по вопросу действительности бракосочетания между этими сторонами

(iii) в отношении развода сторон этого брака, аннулирования этого брака или юридического разделения сторон этого брака, являющегося разводом, аннулированием или юридическим разделением брака, произведенным в соответствии с законодательством зарубежной юрисдикции, если такой развод, аннулирование или юридическое разделение признается действительным в Австралии в соответствии со статьей 104;

(cb) разбирательства между:

- (i) стороной брака; и
- (ii) конкурсным управляющим супруга-банкрота;

---

в отношении любого имущества, находящегося в собственности банкрота и:

(iii) возникающее из супружеских отношений; либо

(iv) связанные с параллельным, длящимся или завершенным разбирательством о разводе или действительности брака между сторонами брака; либо

(v) связанные с разводом, признанием брака недействительным или юридическим разделением сторон брака, вступившее в силу в соответствии с правом иностранной юрисдикции в случае, если такой развод, признание недействительным или юридическое разделение признается в Австралии в соответствии со статьей 104; либо

(d) разбирательство между супругами по утверждению судом соглашения о содержании, его отмены или регистрации;

(e) судебное разбирательство между супругами в отношении постановления или судебного запрета при обстоятельствах, вытекающих из супружеских отношений (кроме разбирательств в соответствии с правом Штата или Территории, обязательными для целей статьи 114AB); либо

(ea) разбирательства между:

(i) супругами; либо

(ii) в случае смерти одного из супругов — супруга и представителя умершего супруга;

следующего характера:

(iii) по поводу исполнения или иных вопросов в отношении соглашения о содержании, утвержденного в соответствии со статьей 87 и не было расторгнуто;

(iv) в отношении соглашения о содержании, утвержденного в соответствии со статьей 87 было отозвано; либо

(v) в отношении исполнения в соответствии с настоящим Актом или применимыми Правилами Суда соглашения о содержании, которое зарегистрировано судом в соответствии со статьей 86 или иностранное соглашение о содержании, которое зарегистрировано в суде в соответствии с правилами, предусмотренные статьей 89; либо

---

(еаа) не ограничивая вышеперечисленных положений, разбирательства в отношении финансового соглашения, заключенного между (в любом сочетании):

(i) сторонами соглашения; и

(ii) законным представителем погибшего супруга или супругов; (в том числе их сочетания, состоящие исключительно из сторон или исключительно из представителей); либо

(еаб) разбирательство с третьей стороной (согласно определению, данному в статье 4А) с целью аннулирования финансового соглашения; либо

(еб) разбирательства в отношении исполнения постановления, изданного в соответствии с правом иностранной юрисдикция в разбирательстве, упомянутом в пункте (с); либо

(f) иные разбирательства (включая разбирательства в отношении исполнения постановления или вручения процессуального документа) в отношении возникшего, длящегося или законченного разбирательства, упомянутого в любом из пунктов от (а) до (еб), включая разбирательства начатые или завершённые до вступления в силу настоящего Закона.

***иностранное постановление в отношении ребенка*** означает:

(а) постановление суда предписанной иностранной юрисдикции, которое:

(i) вне зависимости от способа, которым это выражено, определяет лицо или лица, с которыми ребенок, не достигший возраста 18 лет, будет проживать, или устанавливающий опеку лица или лиц над ребенком, не достигшим возраста 18 лет; либо

(ii) вне зависимости от способа, которым это выражено, уполномочивает лицо или ряд лиц проводить время с ребенком, не достигшим возраста 18 лет; либо

(iii) вне зависимости от способа, которым это выражено, устанавливает возможность поддерживать связь с ребенком, не достигшим возраста 18 лет, для лица или ряда лиц, либо предоставляет лицу или ряду лиц доступ к ребенку, не достигшему возраста 18 лет; либо

---

(iv) изменяет или отменяет постановление, указанное в подпунктах (i), (ii) или (iii), включая такие постановления, изданные в соответствии с настоящим Актом; либо

(b) постановление, изданное в целях Конвенции, указанной в статье 111 судебным или административным органом страны-участницы Конвенции (по смыслу правил, принятых для целей указанной статьи).

**Иностранная юрисдикция** – территория или часть территории, находящаяся за пределами Австралии.

**Предписанная иностранная юрисдикция** – любая территория (страна) или часть территории (страны), находящаяся за пределами Австралии, указанная в таком качестве в нормативно-правовых актах в целях положения, в котором указанное выражение используется.

**Иностранное соглашение о содержании** – соглашение о содержании, которое имеет силу и действие в предписанной иностранной юрисдикции вследствие его регистрации, или иного юридического факта в соответствии с законодательством такой юрисдикции, включая соглашение о содержании рожденного вне брака (ex-nuptial) ребенка, которое подпадало бы под действие вышеизложенных положений настоящего определения, если бы ребенок был ребенком от брака сторон соглашения.

#### **Часть IV — Суд по семейным делам Австралии**

##### **Раздел 5 – Юрисдикция и осуществление юрисдикции.**

##### **31 Первоначальная юрисдикция Суда по семейным делам**

(1) Суд по семейным делам наделен юрисдикцией в отношении:

(a) вопросов, предусмотренных настоящим Актом или в отмененном Законом, в соответствии с которым брачные дела возбуждены или длятся в соответствии с настоящим Актом; а также

(aa) вопросы, предусмотренные настоящим Актом в отношении которых фактически возбуждены финансовые дела в соответствии с настоящим Актом; а также

(b) вопросы, возникающие в соответствии с Законом о браке 1961 года в отношении которых возбуждены или длятся разбирательства (за исключением

---

предусмотренных Частью VII настоящего Акта) в соответствии с настоящим Актом; а также

(с) вопросы, возникающие в соответствии с законодательством Территории (кроме Северной Территории), касающиеся:

(i) усыновления детей;

(iv) собственности сторон брака или стороны брака, возникшие между сторонами по поводам, обозначенным в определении **брачно-семейного дела** в пункте 4(1); либо

(v) права и статус лица, являющегося внебрачным (ex-nuptial) ребенком, и отношения такого лица со своими родителями; а также

Примечание: Раздел 4 Части XIIIАА (Международная защита детей) может повлиять на юрисдикцию Суда.

(d) вопросы (кроме вопросов, упомянутых в любом из предшествующих положений), в отношении которых может быть возбуждено разбирательство в Суде по семейным делам в соответствии с настоящим Актом или иным актом.

(2) С учетом таких ограничений и условий (если такие имеются), которые содержатся в статье 111АА, нормативных актах или стандартных Правилах Суда, юрисдикция Суда по семейным делам может осуществляться в отношении лиц или вещей, находящихся за пределами Австралии и территории.

Примечание: Раздел 4 Части XIIIАА (Международная защита детей) может повлиять на юрисдикцию Суда.

## **42 Право, подлежащее применению**

(1) Юрисдикция, предоставленная суду, или которой суд наделен, должна осуществляться в соответствии с настоящим Актом и применимыми правилами суда.

(2) В случаях, где соответствии с нормами общего права международное частное право надлежит применять право любой страны или местности (включая Штат или Территорию), суд, в соответствии с положениями Закона о браке 1961 года, применяет право этой страны или места.

Примечание: Подраздел D Раздела 4 Части XIIIАА (Применимое право) может повлиять на выбор права, подлежащего применению судом.

---

## **65D Полномочия суда по вынесению постановления о воспитании детей**

(1) В разбирательствах по поводу порядка воспитания детей, суд вправе, с учетом статей 61DA (презумпция равной совместной ответственности родителей при издании постановления о воспитании) и 65DAB (планы воспитания детей), а также настоящего Раздела, установить такой порядок воспитания, какой он сочтет целесообразным.

Примечание: Раздел 4 Части XIIIАА (Международная защита детей) может повлиять на юрисдикцию суда в части вынесения постановления о воспитании.

## **Подраздел Е – Иные постановления в отношении детей**

### **67ZC постановления, направленные на обеспечение благополучия детей**

(1) В дополнение к юрисдикции, которой суд наделен в соответствии с настоящей Частью в отношении детей, суд также обладает юрисдикцией издавать постановления, направленные на обеспечение благополучия детей.

Примечание: Раздел 4 Части XIIIАА (Международная защита детей) может повлиять на юрисдикцию суда издать постановление, касающееся благополучия ребенка.

(2) При решении вопроса об издании постановления, указанного в разделе (1) в отношении ребенка, суд обязан руководствоваться наилучшими интересами ребенка прежде всех прочих соображений.

Примечание: статьи с 60CB по 60CG содержат положения о том, как суд определяет наилучшие интересы ребенка

### **67ZD Постановление о передаче проездных документов**

В случае, если суд, обладающий юрисдикцией в соответствии с положениями настоящей Части, усматривает вероятность или угрозу того, что ребенок может быть (будет) вывезен из Австралии, суд должен представить в суд следующие документы на таких условиях, которые суд сочтет целесообразными:

(a) любой Австралийский проездной документ (в смысле Закона об австралийских паспортах от 2005 г.) который был выдан ребенку или иному заинтересованному лицу

(b) любой паспорт или иной проездной документ, выданный ребенку или иному заинтересованному лицу правительством иностранного государства или от его имени.



---

## **Раздел 10 — Независимое представление интересов ребенка**

### **68L Судебное постановление о независимом представлении интересов ребенка**

(1) Настоящий раздел применяется к предусмотренным настоящим Актом разбирательствам, в которых наилучшие интересы или благополучие ребенка являются первостепенным или важным соображением.

(2) Если суд усмотрит что интересы ребенка в разбирательстве должны представляться адвокатом, суд:

(a) вправе вынести соответствующее постановление; а также

(b) вправе вынести иные постановления, если посчитает их необходимыми для целей обеспечения независимого представления интересов ребенка.

(3) Однако, если разбирательство возникло в соответствии с правилами, принятыми в целях статьи 111B, суд:

(a) вправе постановить, что интересы ребенка в разбирательстве будут представляться юристом только в случае, если суд полагает, что это необходимо в силу исключительных обстоятельств; а также

(b) обязан указать такие обстоятельства в постановлении.

Примечание: Раздел 111B посвящен Конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей

### **69E Ребенок или родитель и пр., находящиеся в Австралии**

(1) Судебное разбирательство по поводу ребенка может быть возбуждено на основании настоящего Закона только если:

(a) ребенок на соответствующий день (в соответствии с определением, данным в п. (2)) находится в Австралии; либо

(b) ребенок на соответствующий день является гражданином Австралии, или обычно проживает в Австралии; либо

(c) хотя бы один из родителей ребенка на соответствующий день является гражданином Австралии, обычно проживает в Австралии, либо находится в Австралии; либо

---

(d) сторона разбирательства является Гражданином Австралии, обычно проживает в Австралии, либо находится в Австралии; либо

(e) В соответствии с действующим договором или соглашением между Австралией и иностранной юрисдикцией, либо правилами общего права о международном частном праве, суду надлежит осуществлять юрисдикцию в разбирательстве.

(2) в данной статье:

**соответствующий день** означает:

(a) в случае подачи заявления о возбуждении дела в суд - день поступления заявления в суд; либо

(b) во всех остальных случаях — день подачи заявления о возбуждении дела.

Примечание: Раздел 4 Части XIIIАА (Международная защита детей) действует безотносительно настоящей статьи.

#### **69R Презумпция отцовства или материнства (parentage) на основании регистрации рождения**

Если имя лица внесено в качестве родителя ребенка в реестр рождений или сведения о происхождении ребенка, хранящиеся в соответствии с законодательством Содружества или штата, Территории или Предписанной иностранной юрисдикции, такое лицо считается родителем ребенка.

#### **69S Презумпция отцовства или материнства (parentage) на основании сведений, имеющихся у суда**

(1) в случае, если:

(a) в течение жизни лица, надлежащим судом (отличным от суда предписанной иностранной юрисдикции):

(i) однозначно установлено, что лицо является родителем определенного ребенка; либо

(ii) сделано заключение (вывод), которое суд мог сделать только в том случае, если такое лицо является родителем определенного ребенка; а также

---

(b) такое заключение (вывод) не было каким-либо образом изменено или отменено;

такое лицо считается родителем ребенка.

(1A) В случае, если:

(a) при жизни определенного лица судом взаимной юрисдикции (по смыслу раздела 110) или юрисдикции, упомянутой в Приложении 4 или 4A:

(i) однозначно установлено, что лицо является родителем определенного ребенка; либо

(ii) сделано заключение (вывод), которое суд мог сделать только в том случае, если такое лицо является родителем определенного ребенка; а также

(b) такое заключение (вывод) не было каким-либо образом изменено или отменено;

такое лицо считается родителем ребенка.

(2) в случае, если:

(a) после смерти определенного лица, надлежащим судом:

(i) однозначно установлено, что лицо является родителем определенного ребенка; либо

(ii) сделано заключение (вывод), которое суд мог сделать только в том случае, если такое лицо является родителем определенного ребенка; а также

(b) такое заключение (вывод) не было каким-либо образом изменено или отменено;

такое лицо считается родителем ребенка.

(3) В настоящем разделе:

**надлежащий суд** – Федеральный суд, суд Штата или Территории, либо суд предписанной иностранной юрисдикции.

---

**69Т Презумпция отцовства (parentage) на основании подтверждающего документа (acknowledgement)**

В случае, если:

(a) В соответствии с правом Содружества, либо правом Штата, Территории, либо законом обязательной иностранной юрисдикции, мужчина подписал документ, подтверждающий, что он является отцом определенного ребенка; а также

(b) документ не был аннулирован или отменен; мужчина считается отцом ребенка.

**69ХА Вопросы, связанные с осуществлением теста на отцовство в целях международного соглашения или договоренности**

(1) Секретарь может начать или продолжить разбирательство в соответствии со статьей 69W, если это необходимо или удобно для целей международного соглашения или договоренности.

(2) Вне зависимости от положений статьи 69X, суд обязан возложить расходы на любую процедуру проверки отцовства, назначенную в ходе разбирательства, упомянутого в абзаце (1), на сторону, которая:

(a) оспаривает выплату алиментов или постановление суда об уплате алиментов на том основании, что не является родителем ребенка; либо

(b) оспаривает исполнение иностранного постановления или соглашения об уплате алиментов на том основании, что она не является родителем ребенка.

(3) Если процедура проверки отцовства, назначенная судом в ходе разбирательства, упомянутого в абзаце (1), устанавливает, что сторона, оспаривающая отцовство в этом разбирательстве, не была родителем ребенка, суд вправе постановить, что расходы на процедуру оплачиваются Секретарем.

(4) Отчет об информации по результатам теста на отцовство, полученный Секретарем от административного или судебного органа в взаимной юрисдикции в значении статьи 110 или юрисдикции, упомянутой в Приложении 4 или 4А к правилам, может быть использован в качестве доказательства в любом разбирательстве, предусмотренном настоящим Актом.

---

**69ZD Проведение теста на отцовство в целях международных соглашений о содержании**

В целях осуществления любого из австралийских обязательств, вытекающего из:

(a) соглашения с взаимной юрисдикцией или с юрисдикцией с ограниченной взаимностью, по смыслу статьи 110; либо

(b) Конвенции, упомянутой в статье 111; либо

(ba) Конвенции о признании и приведении в исполнение решений, касающихся алиментных обязательств, подписанной в Гааге 2 октября 1973 года; либо

(bb) Соглашения между Правительством Австралии и Правительством Новой Зеландии об алиментах на детей и супругов, подписанное в Канберре 12 апреля 2000 года; либо

(bc) Соглашения между правительством Соединенных Штатов Америки и правительством Австралии об исполнении обязательств по содержанию (поддержке), которое было заключено и вступило в силу 12 декабря 2002 года; нормативные акты могут предусматривать:

(c) наделение суда юрисдикцией выносить постановление о проведении процедуры установления отцовства по запросу:

(i) суда или органа власти иностранного государства; либо

(ii) Секретаря Департамента или лицо, уполномоченное Секретарем; либо

(d) за проведение процедуры установления отцовства и подготовку отчета об информации, полученной в результате проведения процедуры; либо

(e) о допустимости в судебном разбирательстве сообщения, касающегося информации, полученной в результате проведения процедуры проверки отцовства, полученной от органа власти иностранного государства;

Вне зависимости от того, имеется ли какое-либо прямое положение в соответствующем соглашении или в Конвенции, допускающее проведение процедуры проверки отцовства.

---

## 69ZH Дополнительное применение Части

(1) Без ущерба для его действия, за исключением настоящей статьи, настоящая Часть также имеет силу, предусмотренную настоящей статьёй.

(2) В силу настоящего пункта Подразделы VA и VB Раздела 1, Разделов со 2 по 7 (включительно) (кроме Подразделов C, D и E Подраздела 6 и статей 66D, 66M и 66N), Подразделы C и E Раздела 8, Разделов 9, 10 и 11 и Подразделы B и C Раздела 12 (кроме статьи 69D) имеют силу, с учетом пункта (3), которую они имели бы, если:

(a) каждое упоминание о ребенке согласно прямому положению ограничивалось ребенком от брака; а также

(b) каждая ссылка на родителей ребенка, согласно прямому положению, ограничивалась стороной брака.

Примечание: положения, упомянутые в этом подразделе, обычно выражены в отношении детей, без различия детей от брака и внебрачных детей. Этот раздел не ограничивает действие этих положений, но предусматривает альтернативную конституционную основу (опираясь на пункты 51(xxi) и (xxii) Конституции), поэтому эти положения могут, по крайней мере, действовать в отношении детей от брака, даже если они не может также действовать в отношении бывших детей.

(3) Положения, упомянутые в пункте (2), имеют силу только в том случае, если они предусматривают положения в отношении родительских прав супругов перед ребенком от брака, включая (но не ограничиваясь):

(a) обязанности, полномочия, ответственность и полномочия этих сторон в отношении:

(i) содержания ребенка и оплаты расходов на ребенка; либо

(ii) того, с кем ребенок проживает, проводит время и иных аспекты ухода, благополучия и развития ребенка; а также

(b) иные обязанности, полномочия, ответственность и полномочия в отношении ребенка

(i) возникающие из брачных отношений; либо

---

(ii) в отношении параллельного, неоконченного или совершенного развода или разбирательства по вопросу действительности брака между сторонами; либо

(iii) в отношении развода, аннулирования брака или юридического разделения супругов, которое осуществляется в соответствии с законодательством иностранной юрисдикции и которое признается действительным в Австралии в соответствии со статьей 104.

(4) В силу настоящего пункта Раздел 1, Подразделы C, D и E Раздела 6, статья 69D, Подразделы D и E Раздела 12, Разделы 13 и 14, а также настоящий пункт имеют силу в соответствии с их содержанием.

### **Раздел 3 — Постановления на уровне Штатов, Территорий и иностранные постановления**

#### **Подраздел А — Действие настоящего раздела**

##### **70А Действие настоящего раздела**

Настоящий раздел действует в отношении:

(a) регистрации постановлений Штатов и Территорий, касающихся детей (подраздел В); а также

(b) регистрации зарубежных постановлений, касающихся детей (подраздел С); а также

(c) действие изданных в Австралии постановлений в иностранных юрисдикциях (подраздел D).

#### **Подраздел В — Регистрация изданных на уровне Штата или Территории постановлений**

##### **70С Генеральная регистрация постановлений, изданных в соответствии с законодательством предписанного государства**

Применимые Правила Суда могут предусматривать регистрацию в суде, обладающем юрисдикцией в соответствии с настоящей Частью Штата, постановлений о несовершеннолетних (child order), вынесенных в соответствии с законодательством установленного штата.

---

## **70D Регистрация постановлений конкретного Штата**

Применимые Правила Суда могут предусматривать положения о регистрации (на уровне Штата) в суде, обладающем юрисдикцией в соответствии с настоящим Законом Штата, постановлений о несовершеннолетних, вынесенных судом в другом Штате.

## **70E Действие регистрации**

Вынесенное на уровне Штата постановление в отношении детей, зарегистрированное в суде в соответствии со статьей 70C или 70D, имеет такую же силу и действие, как если бы оно являлось постановлением, вынесенным этим судом в соответствии с настоящей Частью.

## **Подраздел С— Регистрация зарубежных постановлений**

### **70G Регистрация постановлений**

В правилах могут быть предусмотрены положения, касающиеся регистрации в судах Австралии иностранных постановлений о несовершеннолетних, за исключением исключенных постановлений.

### **70H Действие регистрации постановлений - общие положения**

Иностранное постановление в отношении ребенка, зарегистрированное в суде в соответствии со статьей 70G, имеет такую же силу и действие, как если бы оно было вынесено этим судом в соответствии с настоящей Частью.

Примечание: Раздел 4 Части XIIIАА (Международная защита детей) может повлиять на действие зарегистрированного иностранного постановления в отношении ребенка.

### **70J Влияние регистрации на осуществление юрисдикции**

(1) Суд Австралии, который осведомлен о наличии иностранного постановления в отношении ребенка, зарегистрированного в соответствии со статьей 70G не вправе осуществлять юрисдикцию в разбирательстве в соответствии с настоящим подразделом, до тех пор, пока

(a) каждое лицо:

(i) с кем должен проживать ребенок; либо



- 
- (ii) кто будет проводить время с ребенком; либо
  - (iii) управомоченное контактировать с ребенком; либо
  - (iv) управомоченное опекать или иметь доступ к ребенку;

в соответствии с иностранным постановлением, не выразит согласие на осуществление юрисдикции суда в ходе разбирательства; либо

(b) суд удовлетворен наличием существенных оснований полагать, что благополучие ребенка требует, чтобы суд осуществлял юрисдикцию в ходе разбирательства.

(2) в случае, если суд осуществляет юрисдикцию в ходе разбирательства по поводу постановления о воспитании, предусмотренного Подразделом С, в отношении ребенка, относительно которого вынесено иностранное постановление в отношении ребенка, суд не вправе вынести предусмотренное Подразделом С постановление о воспитании в отношении ребенка до тех пор, пока не удостоверится, что:

(a) В случае, если такое постановление не будет вынесено, благополучие может пострадать; либо

(b) с момента принятия иностранного постановления в отношении ребенка произошли такие изменения в обстоятельствах ребенка, что предусмотренное Подразделом С постановление о воспитании должно быть вынесено.

**70K Отмена регистрации в случае вынесения постановления о воспитании, предусмотренного Подразделом С**

в случае, если суд:

(a) осведомлен о наличии иностранного постановления в отношении ребенка, зарегистрированного в соответствии со статьей 70G; а также

(b) вынес предусмотренное Подразделом С постановление о воспитании в отношении этого ребенка;

суд обязан отменить регистрацию иностранного постановления в отношении ребенка.

---

**70L Соотношение австралийских постановлений в отношении детей и  
зарегистрированных иностранных постановлений в отношении детей**

(1) В настоящей статье:

**Австралийское постановление в отношении ребенка (детей)** означает:

(a) вынесенное в соответствии с Подразделом С постановление о воспитании;  
либо

(b) постановление в отношении ребенка на уровне Штата.

**ответственное лицо**, применимо к изданному в Австралии постановлению в отношении ребенка, или иностранному постановлению в отношении ребенка, означает лицо:

(a) с которым ребенку положено проживать в соответствии с постановлением;  
либо

(aa) с которым ребенку положено проводить время в соответствии с постановлением; либо

(ab) с которым ребенку положено поддерживать связь в соответствии с постановлением; либо

(b) ответственное за ежедневный уход, благополучие и развитие ребенка в соответствии с постановлением; либо

(c) имеющее право на опеку над ребенком или доступ к нему в силу постановления.

(2) Настоящая статья применяется в случае, если:

(a) австралийское постановление в отношении ребенка, независимо от того, издано ли оно в соответствии с настоящей Частью или иным законом, имеет силу в соответствии с настоящей Частью в отношении ребенка; а также

(b) иностранное постановление в отношении ребенка, за исключением исключенного постановления, которое касается ребенка, но имеет иную силу, чем австралийское постановление, было зарегистрировано в соответствии со статьей 70G (до

---

или после вынесения австралийского постановления в отношении ребенка) и его регистрация не отменена.

(3) Ответственное лицо (в соответствии с иностранным постановлением в отношении ребенка) вправе обратиться в суд, обладающий юрисдикцией в соответствии с настоящей Частью, для отмены австралийского постановления в отношении ребенка.

(4) Ответственное в силу австралийского постановления в отношении лица ребенка может обратиться в суд, обладающий юрисдикцией в соответствии с настоящей Частью, с заявлением об отмене регистрации иностранное постановление в отношении ребенка.

(5) В случае, если предусмотренное пунктом (3) или (4), заявление было сделано, суд обязан:

(a) если предусмотренное пунктом (6) условие соблюдено — отменить регистрацию иностранного постановления в отношении ребенка; либо

(b) в любом ином случае — отменить австралийское постановление в отношении ребенка.

(6) В целях пункта (5)(a) условиями являются:

(a) каждое ответственное по иностранному постановлению в отношении ребенка лицо выражает согласие на отмену регистрации приказа; либо

(b) суд удовлетворен наличием существенных оснований полагать, что благополучие ребенка пострадает, если иностранное постановление в отношении ребенка продолжит действовать в отношении ребенка; либо

(c) Суд удовлетворен тем, что с момента вынесения иностранного постановления в отношении ребенка произошли изменения в обстоятельствах ребенка, что делает неуместным продолжение действия постановления в отношении ребенка.

---

## **Подраздел D — Передача австралийских постановлений в иностранные юрисдикции**

### **70M Регистратор для отправки документов и т.п. в иностранную юрисдикцию**

(1) Настоящая статья применяется в случае, если:

(a) австралийский суд выносит в отношении ребенка, не достигшего возраста восемнадцати лет:

(i) а постановление о воспитании, не являющегося постановлением о содержании ребенка; либо

(ii) вынесенное на уровне Штата постановление в отношении ребенка; а также

(b) постановление может быть исполнено в предписанной иностранной юрисдикции *under provisions corresponding to* Подраздел C.

(1A) Настоящая статья также применяется в случае, если:

(a) австралийский суд выносит в отношении ребенка, ребенка, не достигшего возраста восемнадцати лет, постановление в соответствии с правилами, принятыми для целей статьи 111B; а также

(b) приказ подлежит исполнению в стране, участвующей в конвенции (по смыслу этих правил) в соответствии с положениями, предусмотренными Подразделом C.

(2) Лицо, указанное в пункте (3) вправе в письменной форме потребовать от управляющего реестром суда направить в соответствующий суд или орган власти в стране иностранной юрисдикции или конвенции документы и информацию, необходимые для обеспечения исполнения постановления в стране иностранной юрисдикции или страны конвенции.

(3) Запрос, указанный в пункте (2), может быть сделан:

(a) лицо, с которым ребенок должен проживать в соответствии с постановлением; либо

(aa) лицо, с которым ребенок должен проводить время в соответствии с постановлением; либо

---

(ab) лицо, с которым ребенок должен контактировать в соответствии с постановлением; либо

(b) лицо, имеющее право на опеку над ребенком или доступ к нему в соответствии с постановлением.

(4) Руководитель Канцелярии суда обязан выполнить требование, заявленное в соответствии с пунктом (2).

#### **70N Правила (Regulations), связанные с передачей австралийских постановлений и т.п. в иностранную юрисдикцию**

(1) Постановления могут предусматривать отправку в предписанную иностранную юрисдикцию копий и документов, касающихся:

(a) постановления о воспитании, за исключением постановления о содержании; либо

(b) изданное на уровне Штата постановление в отношении ребенка;

В отношении ребенка, о котором издано иностранное постановление в отношении ребенка.

(2) Нормативные акты могут предусматривать отправку в страну-участницу Конвенции (по смыслу правил, составленных для целей статьи 111B) копий и документов, относящихся к постановлению, в соответствии с правилами, изданными для целей этой статьи, и связанных с ребенком, в отношении которого имеется судебное постановление о детях, вынесенное за границей.

#### **79 Изменение имущественных интересов**

(1B) Суд может отложить производство по делу о разделе имущества, за исключением случаев, когда сторонами брака являются:

(a) стороны возбужденного, длящегося или завершенного разбирательства о разводе; либо

(ba) стороны брака, оконченного разводом в соответствии с законодательством иностранного государства, если такой факт признается [действительным] в Австралии в соответствии со статьей 104; либо

---

(bb) стороны брака, признанного недействительным в соответствии с законодательством иностранного государства, если такой факт признается [действительным] в Австралии в соответствии со статьей 104; либо

(c) стороны брака, которые были юридически разделены в соответствии с законодательством иностранного государства, если такой факт признается [действительным] в Австралии в соответствии со статьей 104;

на таких условиях, которые он сочтет целесообразными, на такой период, который он сочтет необходимым, чтобы дать возможность сторонам брака рассмотреть вероятные последствия (если таковые имеются) постановления, вынесенного в соответствии с настоящей статьей, в отношении брака или детей в браке, но никакие положения настоящего пункта не должны ограничивать любые иные полномочия суда отложить такое разбирательство.

(1C) Если срок, на который суд отложил производство по делу о разделе имущества, предусмотренный пунктом (1B), не истек и:

(a) Разбирательство о разводе или по вопросам действительности брака возбуждено одной или обеими сторонами брака; либо

(ba) стороны брака, оконченного разводом в соответствии с законодательством иностранного государства, и развод признается [действительным] в Австралии в соответствии со статьей 104; либо

(bb) брак признан недействительным в соответствии с законодательством иностранного государства, и данный юридический факт признается в Австралии в соответствии со статьей 104; либо

(c) имело место юридическое разделение сторон в соответствии с законодательством иностранного государства, и данный юридический факт признается в Австралии в соответствии со статьей 104;

сторона вышеупомянутого разбирательства вправе обратиться в суд для продолжения слушаний по делу.